



## INFORMATION FÜR PATIENTINNEN UND PATIENTEN

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, bevor Sie das Arzneimittel einnehmen bzw. anwenden.

Dieses Arzneimittel ist Ihnen persönlich verschrieben worden, und Sie dürfen es nicht an andere Personen weitergeben. Auch wenn diese die gleichen Krankheitssymptome haben wie Sie, könnte ihnen das Arzneimittel schaden.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen

Homöopathisches Arzneimittel

#### Wann werden Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen auf Verschreibung Ihres Arztes oder Ihrer Ärztin bei Überfunktion der Schilddrüse angewendet werden.

#### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

#### Wann dürfen Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Bis heute sind keine Anwendungseinschränkungen bekannt. Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig.

Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

#### Dürfen Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

#### Wie verwenden Sie Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen?

Falls vom Arzt bzw. der Ärztin nicht anders verordnet, zu Beginn der Behandlung 4mal täglich 10-15 Tropfen in etwas Wasser vor den Mahlzeiten für etwa eine Woche einnehmen, danach 3mal täglich 10-15 Tropfen über eine weitere Woche. Ab 3. Woche genügt die Einnahme von 1-2mal täglich 10-15 Tropfen über einen längeren Zeitraum. Ändern Sie nicht von sich aus die verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

#### Welche Nebenwirkungen können Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen haben?

Für Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ärztin oder Apothekerin.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung).

Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen ab und informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin.

#### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Bei Raumtemperatur (15-25 °C) aufbewahren. Arzneimittel für Kinder unerreikbaar aufbewahren. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt oder Apotheker, bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin. Die Tropfen enthalten 35 Vol.-% Alkohol.

#### Was ist in Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen enthalten?

10 ml enthalten: Belladonna D30 1 ml, Iodum D30 1 ml, Lapis albus D12 1 ml, Lycopus virginicus D12 1 ml, Natrium chloratum D30 1 ml und als Hilfsstoffe Wasser und Alkohol. Enthält 35 Vol.-% Alkohol.

**Zulassungsnummer:** 45079 (Swissmedic)

#### Wo erhalten Sie Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan Tropfen? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken nur gegen ärztliche Verschreibung. Tropfflaschen zu 50 ml.

#### Zulassungsinhaber:

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

#### Herstellerin:

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
Berliner Ring 32, D-64625 Bensheim

Diese Packungsbeilage wurde in 10/2006 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## INFORMATION DESTINÉE AUX PATIENTS

Lisez attentivement la notice d'emballage avant de prendre ou d'utiliser le médicament.

Ce médicament vous a été remis personnellement sur ordonnance médicale. Ne le remettez donc pas à d'autres personnes, même si elles semblent présenter les mêmes symptômes que vous. En effet, ce médicament pourrait nuire à leur santé.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan

Médicament homéopathique

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan sont-elles utilisées?

Selon la conception homéopathique, les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan peuvent être utilisées sur prescription de votre médecin en cas d'hyperfonction de la glande thyroïde.

#### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan peuvent être prises simultanément.

#### Quand les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan ne doivent-elles pas être utilisées ou seulement avec précaution?

Aucune limitation d'emploi n'est connue à ce jour. Si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné, aucune précaution particulière n'est requise.

Veillez informer votre médecin ou votre pharmacien si:

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique,
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

#### Les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan peuvent-elles être prises/utilisées pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien.

#### Comment utiliser les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan?

Sauf prescription contraire du médecin, prendre 10 à 15 gouttes 4 fois par jour dans un peu d'eau avant les repas pendant environ une semaine, puis prendre 10 à 15 gouttes 3 fois par jour pendant une autre semaine. A partir de la 3ème semaine, 10 à 15 gouttes 1 à 2 fois par jour sur une période assez longue suffisent. Ne changez pas de votre propre chef le dosage prescrit.

Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

### **Quels effets secondaires les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan peuvent-elles provoquer?**

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale).

Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan et informez votre médecin ou votre pharmacien.

### **A quoi faut-il encore faire attention?**

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Conserver à température ambiante (15 – 25 °C) et hors de portée des enfants.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien.

Les gouttes contiennent 35 % vol. d'alcool.

### **Que contiennent les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan?**

10 ml contiennent: Belladonna D30 1 ml, Iodum D30 1 ml, Lapis albus D12 1 ml, Lycopos virginicus D12 1 ml, Natrium chloratum D30 1 ml, eau et alcool comme excipients.

Contient 35 % vol. d'alcool.

**Numéro d'autorisation:** 45079 (Swissmedic)

### **Où obtenez-vous les gouttes Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie sur ordonnance médicale.

Flacons compte-gouttes de 50 ml.

### **Titulaire de l'autorisation:**

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

### **Fabricant:**

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic): 10/2006.

## **INFORMAZIONI PER I PAZIENTI**

Legga attentamente il foglietto illustrativo prima di fare uso del medicamento.

Questo medicamento le è stato prescritto personalmente e quindi non deve essere consegnato ad altre persone, anche se i sintomi sono gli stessi. Il medicamento potrebbe nuocere alla loro salute.

Conservi questo foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## **Gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan**

Medicinale omeopatico

### **In quali casi trovano impiego le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan?**

Secondo i canoni della medicina omeopatica le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan trovano principalmente impiego su prescrizione del suo medico in caso di iperfunzione della tiroide.

### **Quali precauzioni sono da osservare durante il trattamento?**

Nel caso in cui il medico le avesse già prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se è possibile associare ad essi le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan.

### **Quando non si possono usare le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan e quando la loro somministrazione richiede prudenza?**

Finora non si conoscono limitazioni d'uso.

Se è usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni.

Informi il suo medico o il suo farmacista se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie,
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa).

### **Si possono somministrare le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare, nella misura del possibile, ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico o al suo farmacista.

### **Come usare le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan?**

Salvo diversa prescrizione medica, assumere 10-15 gocce, in poca acqua, 4 volte al dì prima dei pasti per ca. 1 settimana, poi passare a 3 dosi per un'altra settimana. Dalla terza settimana, sono sufficienti 1 o 2 dosi al giorno per un periodo prolungato. Non modifichi di propria iniziativa la posologia prescritta.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

### **Quali effetti collaterali possono avere le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan?**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto delle gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Nel corso dell'assunzione di medicinali omeopatici si può verificare un aggravamento temporaneo dei sintomi (aggravamento iniziale). In caso di aggravamento persistente interrompa il trattamento con le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan e informi il medico o il farmacista.

### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicinale può essere utilizzato solamente fino alla data indicata con «EXP» sul contenitore. Conservare a temperatura ambiente (15-25° C). Conservare fuori della portata dei bambini.

Altre informazioni possono essere fornite dal suo medico o farmacista.

Le gocce contengono alcool 35 % Vol.

### **Che cosa contengono le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan?**

10 ml contengono: Belladonna D30 1 ml, Iodum D30 1 ml, Lapis albus D12 1 ml, Lycopos virginicus D12 1 ml, Natrium chloratum D30 1 ml e come eccipienti alcool e acqua.

Contiene alcool 35 % Vol.

**Numero dell'omologazione:** 45079 (Swissmedic)

### **Dove sono ottenibili le gocce Dr. Reckeweg® R51 Thyreosan? Quali confezioni sono disponibili?**

In vendita in farmacia su ricetta medica.

Flaconi di gocce da 50 ml.

### **Titolare dell'omologazione:**

Laboratoire Jacques Reboh et fils SA  
Route de la Glâne 4, CH-1680 Romont

### **Fabbricante:**

Pharmazeutische Fabrik Dr. Reckeweg & Co. GmbH  
D - 64625 Bensheim

Data dell'ultima revisione da parte dell'autorità farmaceutica competente (Swissmedic) di questo foglietto illustrativo: 10/2006.